

592507-2026 - Konkurss

Vācija – Uzglabāšanas un izsniegšanas pakalpojumi – Digitalprojekt Jahrtausendturm "to go"
Progressive Web-App / Web-App und Content-Management-System
OJ S 165/2026 27/08/2026
Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

E-pasts: einkauf@mvgm.de

Pircēja juridiskais statuss: Publiskis uzņēmums, ko kontrolē reģionālās pārvaldes iestāde
Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Atpūta, kultūra un reliģija

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Digitalprojekt Jahrtausendturm "to go" Progressive Web-App / Web-App und Content-Management-System

Apraksts: Die Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH beabsichtigt, im Rahmen eines öffentlichen Vergabeverfahrens die Entwicklung, Implementierung, Inbetriebnahme sowie den mehrjährigen Betrieb einer digitalen Museums-App für den Jahrtausendturm im Elbauenpark Magdeburg zu vergeben. Grundlage des Vorhabens ist die Zielsetzung, die Besucherinnen und Besucher des Jahrtausendturms entlang der gesamten Visitor Journey digital zu begleiten – vor, während und nach dem Besuch – und zugleich den Zugang zu den Inhalten der Ausstellung für unterschiedliche Zielgruppen zu erweitern. Der Jahrtausendturm befindet sich im Elbauenpark Magdeburg, Tessenowstraße 5a, 39114 Magdeburg. Die Ausstellung erstreckt sich über sechs Ebenen mit rund 8.030 m² Ausstellungsfläche und behandelt rund 6.000 Jahre Menschheits- und Technikgeschichte. Derzeit umfasst die Ausstellung 251 Texttafeln, 120 textile Darstellungen sowie 158 Exponate, von denen 61 interaktiv sind; WLAN steht im Gebäude flächendeckend zur Verfügung. Gegenstand der Vergabe ist die Entwicklung einer Progressive Web-App (PWA) einschließlich eines Content-Management-Systems (CMS) zur redaktionellen und technischen Verwaltung sämtlicher Inhalte. Die Anwendung soll auf den Endgeräten der Besucherinnen und Besucher ohne Installation nutzbar sein, sowohl auf Android- als auch auf iOS-Geräten funktionieren und responsive auf vollständig HTML5-Standard unterstützenden Browsern und mindestens auf Betriebssystemen wie Microsoft Windows, Apple macOS und Linux laufen. Die App soll sowohl Funktionen für die Nutzung außerhalb des Museums als auch für die Nutzung innerhalb des Museums (unterschiedlich) bereitstellen. Dazu zählen insbesondere 360-Grad-Panoramen, Serviceinformationen, mehrsprachige Inhalte, Touren und Rundgänge, Audio-, Video-, Text- und Bildinhalte, QR-Code-basierte Exponataufrufe, Wissensrallyes, Social-Sharing-Funktionen, Feedbackmöglichkeiten, leichte Sprache sowie Screenreader-Unterstützung. Das Projekt verfolgt einen ganzheitlichen Vermittlungsansatz. Neben der Informationsvermittlung vor Ort soll die App auch Schließzeiten überbrücken, digitale Zugänge für Schulklassen, Familien, Fachpublikum und mobilitätseingeschränkte Personen schaffen sowie Interaktion, Partizipation und Nachbereitung des Besuchs ermöglichen. Eine, der beispielsweise zielgruppenspezifische, Funktion soll es Pädagogen ermöglichen, bereits vor dem

Museumsbesuch eine individuelle Rallye für ihre Schulklasse zusammenzustellen. Über einen eigens generierten Code kann die Rallye anschließend jedem Schüler zur Verfügung gestellt werden. Nach dem Museumsbesuch können die Ergebnisse der einzelnen Schüler individuell ausgewertet werden. Ein besonderer Fokus liegt auf Nachhaltigkeit, langfristiger Betriebsfähigkeit und Datenhoheit. Zudem sind DSGVO-Konformität, digitale Barrierefreiheit, Änderbarkeit der Software während der Wartungsphase, nachvollziehbare technische Dokumentation sowie eine Absicherung der Weiterentwicklung im Störungs- oder Ausfallfall des Auftragnehmers sicherzustellen. Das Briefing ist nach der vorliegenden Leistungsbeschreibung voraussichtlich für Dezember 2026 vorgesehen. Die Fertigstellung soll bis Mitte 2027 erfolgen.

Procedūras identifikators: e661e1f5-62f5-4ebd-9a87-efb55c4b62ba

Iekšējais identifikators: nke_014_2026

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 63121000 Uzglabāšanas un izsniegšanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Tessenowstraße 5a

Pilsēta: Magdeburg

Pasta indekss: 39114

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Valsts: Vācija

Papildu informācija: Jahrtausendturm im Elbauenpark

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Korupcija:

Krāpšana:

Dalība noziedzīgā organizācijā:

Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām:

Uzņēmējdarbību aptur:

Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana:

Aktīvi, kurus pārvalda likvidators:

Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā:

Pirmstermiņa izbeigšana, zaudējumu atlīdzināšana vai citas līdzīgas sankcijas:

Bērnu darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi:

Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem:

Smags pārkāpums saistībā ar profesionālo rīcību:

Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā:

Pienākumu neizpilde darba tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde sociālo tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde vides tiesību jomā:

Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums:
Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums:
Nolīgumi ar citiem ekonomikas dalībniekiem, kuru mērķis ir izkropļot konkurenci:
Tieša vai netieša iesaistīšanās šīs iepirkuma procedūras sagatavošanā;:
Maksātnespēja:

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Digitalprojekt Jahrtausendturm "to go" Progressive Web-App / Web-App und Content-Management-System

Apraksts: Die Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH beabsichtigt, im Rahmen eines öffentlichen Vergabeverfahrens die Entwicklung, Implementierung, Inbetriebnahme sowie den mehrjährigen Betrieb einer digitalen Museums-App für den Jahrtausendturm im Elbauenpark Magdeburg zu vergeben. Grundlage des Vorhabens ist die Zielsetzung, die Besucherinnen und Besucher des Jahrtausendturms entlang der gesamten Visitor Journey digital zu begleiten – vor, während und nach dem Besuch – und zugleich den Zugang zu den Inhalten der Ausstellung für unterschiedliche Zielgruppen zu erweitern. Der Jahrtausendturm befindet sich im Elbauenpark Magdeburg, Tessenowstraße 5a, 39114 Magdeburg. Die Ausstellung erstreckt sich über sechs Ebenen mit rund 8.030 m² Ausstellungsfläche und behandelt rund 6.000 Jahre Menschheits- und Technikgeschichte. Derzeit umfasst die Ausstellung 251 Texttafeln, 120 textile Darstellungen sowie 158 Exponate, von denen 61 interaktiv sind; WLAN steht im Gebäude flächendeckend zur Verfügung. Gegenstand der Vergabe ist die Entwicklung einer Progressive Web-App (PWA) einschließlich eines Content-Management-Systems (CMS) zur redaktionellen und technischen Verwaltung sämtlicher Inhalte. Die Anwendung soll auf den Endgeräten der Besucherinnen und Besucher ohne Installation nutzbar sein, sowohl auf Android- als auch auf iOS-Geräten funktionieren und responsive auf vollständig HTML5-Standard unterstützenden Browsern und mindestens auf Betriebssystemen wie Microsoft Windows, Apple macOS und Linux laufen. Die App soll sowohl Funktionen für die Nutzung außerhalb des Museums als auch für die Nutzung innerhalb des Museums (unterschiedlich) bereitstellen. Dazu zählen insbesondere 360-Grad-Panoramen, Serviceinformationen, mehrsprachige Inhalte, Touren und Rundgänge, Audio-, Video-, Text- und Bildinhalte, QR-Code-basierte Exponataufrufe, Wissensrallyes, Social-Sharing-Funktionen, Feedbackmöglichkeiten, leichte Sprache sowie Screenreader-Unterstützung. Das Projekt verfolgt einen ganzheitlichen Vermittlungsansatz. Neben der Informationsvermittlung vor Ort soll die App auch Schließzeiten überbrücken, digitale Zugänge für Schulklassen, Familien, Fachpublikum und mobilitätseingeschränkte Personen schaffen sowie Interaktion, Partizipation und Nachbereitung des Besuchs ermöglichen. Eine, der beispielsweise zielgruppenspezifische, Funktion soll es Pädagogen ermöglichen, bereits vor dem Museumsbesuch eine individuelle Rallye für ihre Schulklasse zusammenzustellen. Über einen eigens generierten Code kann die Rallye anschließend jedem Schüler zur Verfügung gestellt werden. Nach dem Museumsbesuch können die Ergebnisse der einzelnen Schüler individuell ausgewertet werden. Ein besonderer Fokus liegt auf Nachhaltigkeit, langfristiger Betriebsfähigkeit und Datenhoheit. Zudem sind DSGVO-Konformität, digitale Barrierefreiheit, Änderbarkeit der Software während der Wartungsphase, nachvollziehbare technische Dokumentation sowie eine Absicherung der Weiterentwicklung im Störungs- oder Ausfallfall des Auftragnehmers sicherzustellen. Das Briefing ist nach der vorliegenden Leistungsbeschreibung voraussichtlich für Dezember 2026 vorgesehen. Die Fertigstellung soll bis Mitte 2027 erfolgen.

lekšējais identifikators: nke_014_2026

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 63121000 Uzglabāšanas un izsniegšanas pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Tessenowstraße 5a

Pilsēta: Magdeburg

Pasta indekss: 39114

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Valsts: Vācija

Papildu informācija: Jahrtausendturm im Elbauenpark Magdeburg

5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 01/12/2026

Ilguma beigu datums: 30/09/2027

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Vēl nav zināms iepirkuma projekts, ko pilnībā vai daļēji finansē no ES fondiem

Informācija par Eiropas Savienības fondiem:

ES fondu programma: Eiropas Lauksaimniecības fonds lauku attīstībai (ELFLA) (2021/2027)

ES fondu finansējuma identifikators: FP 8701 - Umsetzung von Vorhaben der landlichen

Entwicklung im Rahmen der Umsetzung der Lokalen Entwicklungsstrategien

ES fondu detalizētāka informācija: Aktenzeichen: 8701 25000 252 Das Vorhaben wird im Rahmen des GAP-Strategieplans für die Bundesrepublik Deutschland für die Förderperiode 2023 bis 2027 (GAP-SP) und nach den Regularien des Europäischen Landwirtschaftsfonds zur Entwicklung des ländlichen Raums (ELER), Intervention LEADER (Interventionscode (MS) — EL-0703) aus Mitteln der Europäischen Union und Mitteln des Landes Sachsen-Anhalt gefördert.

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: nē

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für: startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Es sind drei Referenzen einzureichen, die die Entwicklung einer (Web-)App für ein touristisches Angebot nachweisen. Zwei Referenzen davon müssen für Museen oder ähnlich Einrichtungen, wie Gedenkstätten, Ausstellungshäuser oder Kunsthallen usw. sein. Die Referenzen sollten seit 2020 erfolgreich umgesetzt sein und einen Mindestzeitraum der aktiven Nutzung von einem Jahr beinhalten. Die erbrachten Leistungen sollten die Konzeption, UX/UI Entwicklung der App, Backend, API, Testing, Wartung und ggf. Hosting enthalten. Jede Referenz muss aktuell nachweislich barrierefrei und mehrsprachig sein und unterschiedliche Führungen enthalten, die durch den Auftraggeber jederzeit individuell angepasst werden können. Die eingereichten Referenzen sollen insbesondere

erkennen lassen, dass: • individuelle Designlösungen entwickelt wurden, die jeweils die Corporate Identity des Auftraggebers (z. B. in Anlehnung an bestehende Webauftritte) konsistent widerspiegeln, • keine standardisierten oder weitgehend identischen Layouts und Interaktionskonzepte verwendet wurden, • unterschiedliche gestalterische Ansätze hinsichtlich Benutzerführung, visueller Gestaltung und Struktur umgesetzt wurden. Für jede Referenz können Screenshots, Fotos oder vergleichbare Darstellungen mit ergänzenden Erläuterungen eingereicht werden, die die Qualität und Vielfalt der Designumsetzung nachweisen; der Umfang ist dabei auf bis zu vier DIN-A4-Seiten je Referenz begrenzt. Sofern eine Prüfung der genannten Kriterien nicht möglich ist (z. B. aufgrund einer kostenpflichtigen App oder weil sich das Design an anderen Kommunikationsmitteln des Auftraggebers als der Webseite orientiert), müssen entsprechende Nachweise in dieser Form eingereicht werden. Ist die Qualität und Vielfalt der Designumsetzung mangels Prüfbarkeit nicht bewertbar und werden keine geeigneten Nachweise vorgelegt, wird die gesamte Referenz mit 0 Punkten bewertet und nicht in die weitere Wertung einbezogen. Werden nicht genau drei Referenzen eingereicht, wird das Angebot vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Die maximal erreichbare Punktzahl pro Referenz beträgt 25 Punkte. Zuzüglich werden alle drei Referenzen zusammen unter dem Gesichtspunkt Qualität und Vielfalt der Designumsetzung bewertet. Für dieses Kriterium können maximal 20 Punkte erreicht werden. Die maximal erreichbare Gesamtpunktzahl beträgt 95 Punkte. Es muss eine Mindestpunktzahl von 70 Punkten erreicht werden. Das Nichterreichen der festgelegten Mindestpunktzahl führt zum Ausschluss des Bieters aus dem Verfahren.

Kritērijs: Profesionālā riska apdrošināšana

Atlases kritērija apraksts: gültiger Nachweis einer branchenüblichen Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über Personen-, Sach- und/oder Vermögensschäden und mit Ablaufdatum bzw. Nachweis, dass zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung eine solche Versicherung besteht

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Nosaukums: Der niedrigste Preis erhält die höchste Punktzahl.

Apraksts: 40

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: Präsentation gemäß beiliegender Bewertungsmatrix

Apraksts: 60

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Terminš papildu informācijas pieprasīšanai: 18/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=885974>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=885974>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 25/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 63 Dienas

Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:

Nekādus dokumentus vēlāk iesniegt nevar.

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 25/09/2026 10:01:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Tiek prasīts informācijas neizpaušanas līgums: nē

Elektroniskie rēķini: Atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Nav pamat nolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

8. Organizācijas

8.1. ORG-0000

Oficiālais nosaukums: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Reģistrācijas numurs: UStID. DE 187 599 192

Departaments: Zentrale Beschaffung / Einkauf

Pilsēta: Magdeburg

Pasta indekss: 39114

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: Zentrale Beschaffung / Einkauf

E-pasts: einkauf@mvgm.de

Tālrunis: +4939188613132

Interneta adrese: <https://www.elbauenpark.de/de/veranstalter/home/>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Reģistrācijas numurs: t:03455141536

Pasta adrese: Ernst-Kamieth-Straße 2

Pilsēta: Halle (Saale)

Pasta indekss: 06112

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Valsts: Vācija

E-pasts: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Tālrunis: +493455141529

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tālrunis: +49228996100

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: ce810987-7c05-4299-ab8e-685d21479c7c - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 26/08/2026 11:21:53 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 592507-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 165/2026

Publicēšanas datums: 27/08/2026